

**Tottoko Comics**

**HAMTARO AND  
MOMO-CHAN's  
LOVE STORY**



*The Adventures  
of*  
**Hamtaro**  
TOKIMEKI  
DECHU



Stories and Pictures by  
**Ritsuko Kawai**



# Hamtaro and Momo-chan's LOVE STORY ♥

## Table of Contents

- 1 I LIKE YOU ♥ ————— 2
- 2 LET'S GO ON A JOURNEY! ————— 11
- 3 FRIENDSHIP, ~NANODA!! ————— 18
- 4 ALL THIS TIME...I LOVED YOU!! ————— 25

## Tokimeki Planning

Cover Design / Yuriko Satou  
Textual Design / Kurappusu

- ① Ms. Kawai's Workplace, ~nanoda!! — 10
- ② GBC "Hamtaro: Ham-Hams Unite!"  
Special Information\* — 32

\* = untranslated from Japanese



**Maxwell's Note:** This story is  
read from right to left. ♥

(Look for Maxwell's notes throughout the manga  
to see explanations on notable subjects!)

This work is part of the "Tokimeki Hamutaro" series,  
as serialized in "Fifth Grade" magazine in 1999-2000.

Originally published in the March 2001 issue of  
"Fourth Grade" magazine (Volume 79; No. 12).  
Written and illustrated by Ritsuko Kawai, 1999

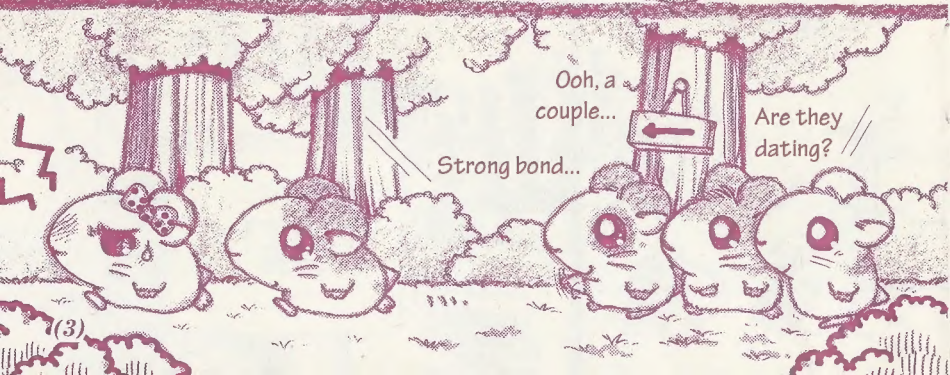


# I LIKE YOU ♡

Hamtaro is in love with Momo-chan ♡



That's why I  
always want to be  
together with Momo...



Ooh, a  
couple...

Strong bond...

Are they  
dating?



# HAMTARO! STOP FOLLOWING ME ALREADY!

HEKE?

GIRLS' TOILET

CHUU

Momo...  
I wonder  
what's wrong?

Does she not like me?

But Hamtaro soon  
forgot what happened  
the day before....

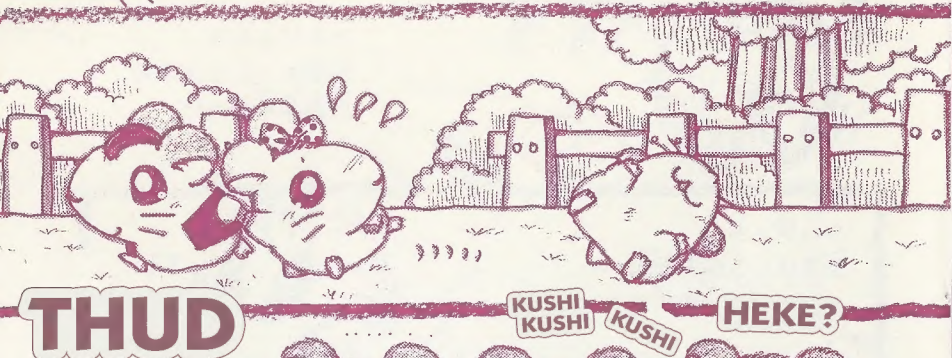
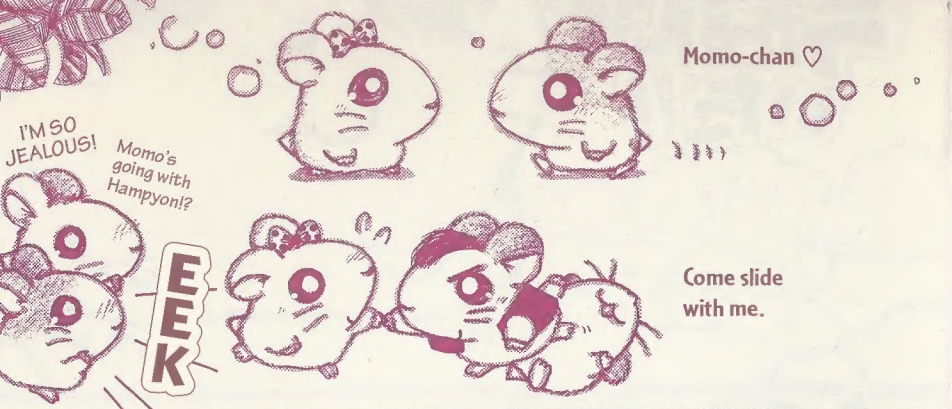
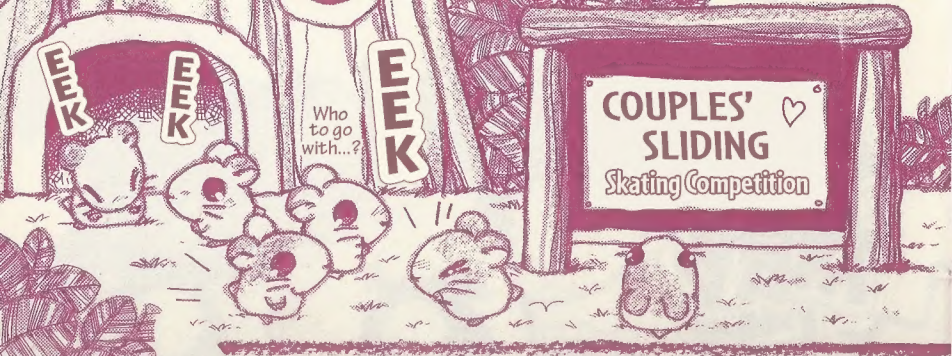
Morning  
arrived...

With just those  
few words,

Hamtaro had  
a sleepless night.

HAMTARO'S  
HOUSE

SCHOOL





# HAMTARO HADA RIVAL!

C'mon,  
lemme show  
you around...

WHIZ

WHIZ

WHIZ

WHIZ

His  
eyes are  
spinning...

Hampyon is a representative  
player of the National  
Whiz-Wheel Union, ~noda.

Hampyon is a consecutive  
participant in the National Ladder  
Cooperative Festival, ~noda.

Ugh...

WOW!!

# HAM-HAM KICK!

He's a strong fighter too.

TUG  
TUG  
TUG

Hamtaro-chan...  
who will be your  
ice-skating  
partner?

STUPID HAMTARO!  
STUPID, STUPID  
FROG...

I... I guess I'll slide  
with Frog-kun...

WHOOSH

RUSTLE

All afternoon,  
heavy snow was falling;  
as were Hamtaro's  
feelings...

On the day of  
the skating  
competition...

EEK  
EEK

PLOD  
PLOD



Lovey-Dovey ☆  
**Skating Rink**

The troublesome young  
Hamtaro was forgetful  
as ever...

SKATING RINK  
←

**SWOOSH**

**SWOOSH**

EEK

EEK

**AAAH!  
MOMO-  
CHAN!**

CRACK

CRACK

**EEK**



AAAH!  
AAAH!

SWOOSH

HEKE...

PLOP

Momo-chan  
was rescued by  
Hampyon.

There, there...  
Must've been cold...  
It'll be okay...

It looked like a  
scene from a movie  
where a hero  
saves a heroine.

Have I  
lost my love?



While Hamtaro is traveling,  
a sudden report!!

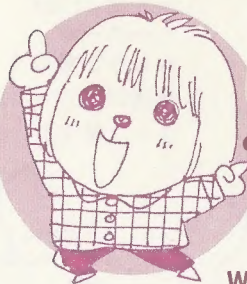
# Ritsuko Kawai's workplace has been revealed, ~nanoda!!



My manga is  
made here,  
~noda!!

Ms. Kawai,  
Where do you  
draw Hamtaro?  
Hamtaro, report on  
Kawai-sensei's room!

▲ Ms. Kawai at work. Her room is filled with Hamtaro goods.



Thank you!  
It's nice to  
meet you all,  
~nanoda!!



How do you  
come up with  
all these  
stories?

When you  
look at a hamster,  
you can learn a lot.  
From there, an  
interesting story  
comes to mind.

There are  
hamsters in  
here ♥



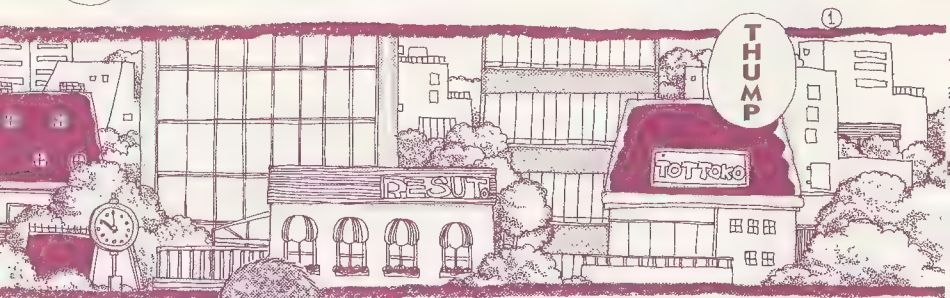
At work,  
the djungarian  
hamster family  
is pleased to  
see you.



# LET'S GO ON A JOURNEY!



Here,  
in the crowds  
of the big city,



Our lovestruck  
Hamtaro was  
wandering around.

TICKY  
TICKY TICKY



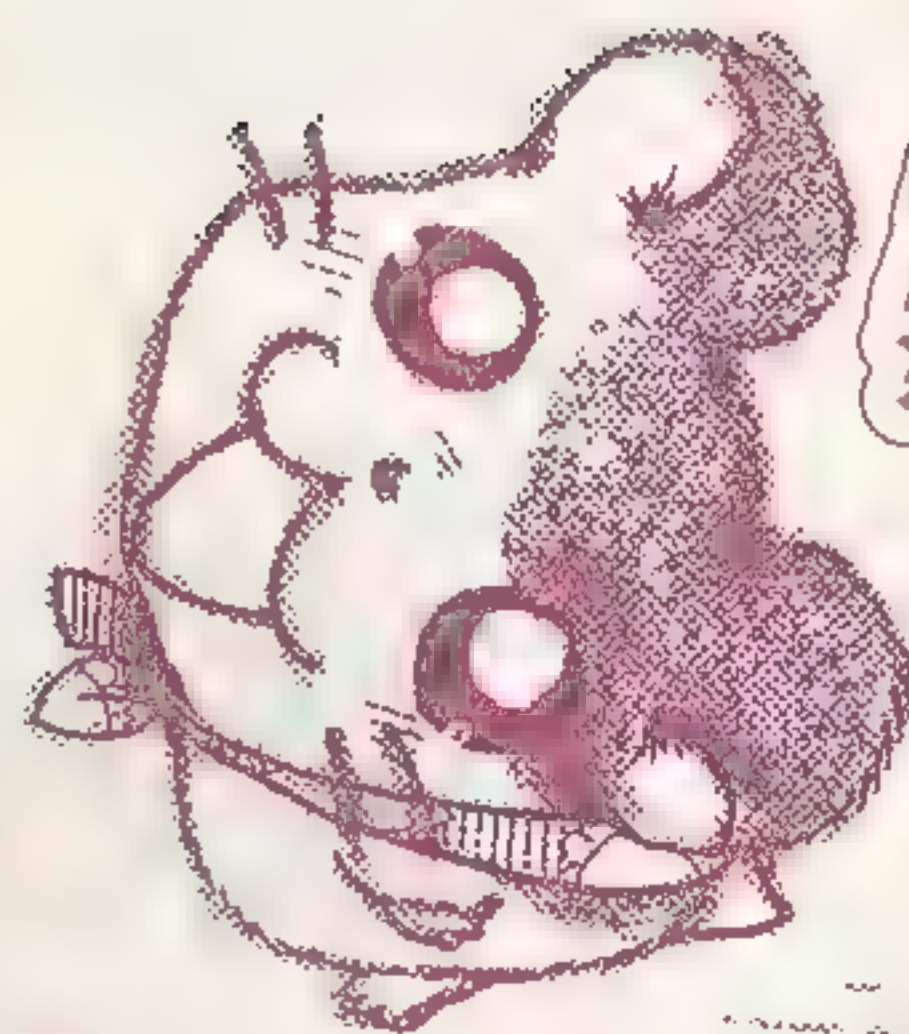


Pi!



TICKY  
TICKY

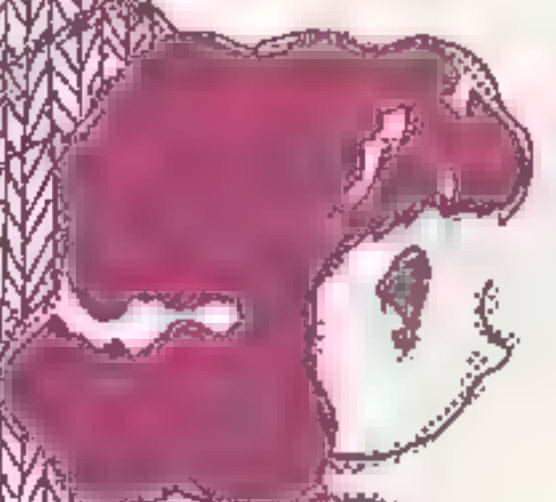
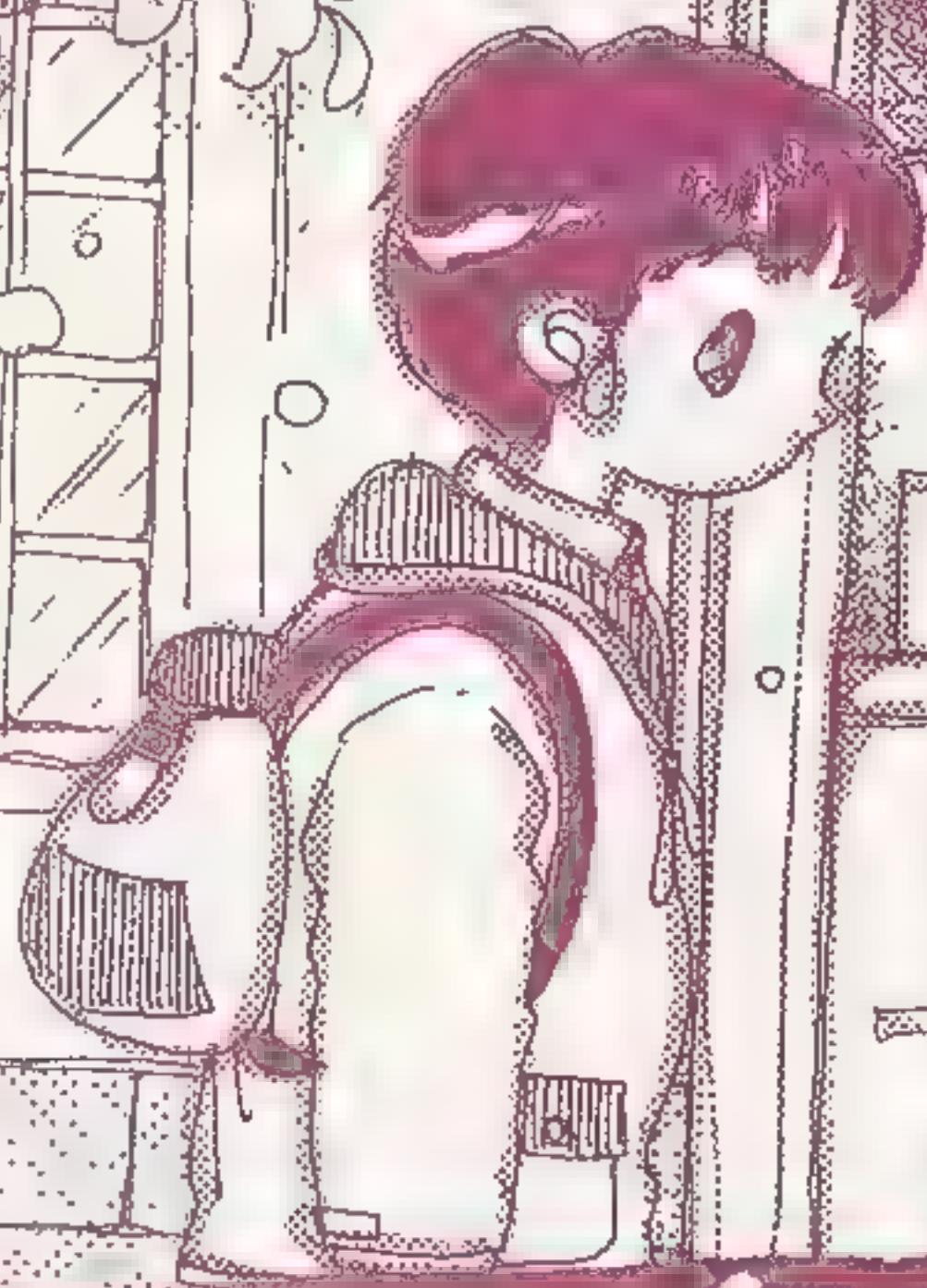
TICKY



HEKE?  
!!

# BENTŌ no MOMO BAKERY KURI

TEL · MOMO · 90903 ·

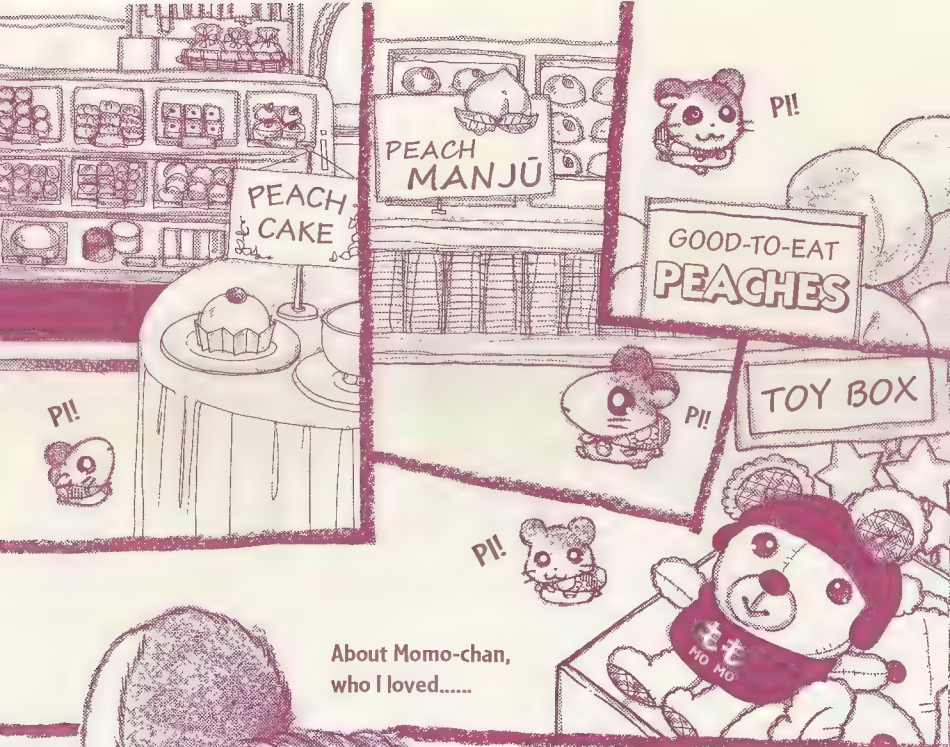


Hamtaro always  
stops at the same  
place.

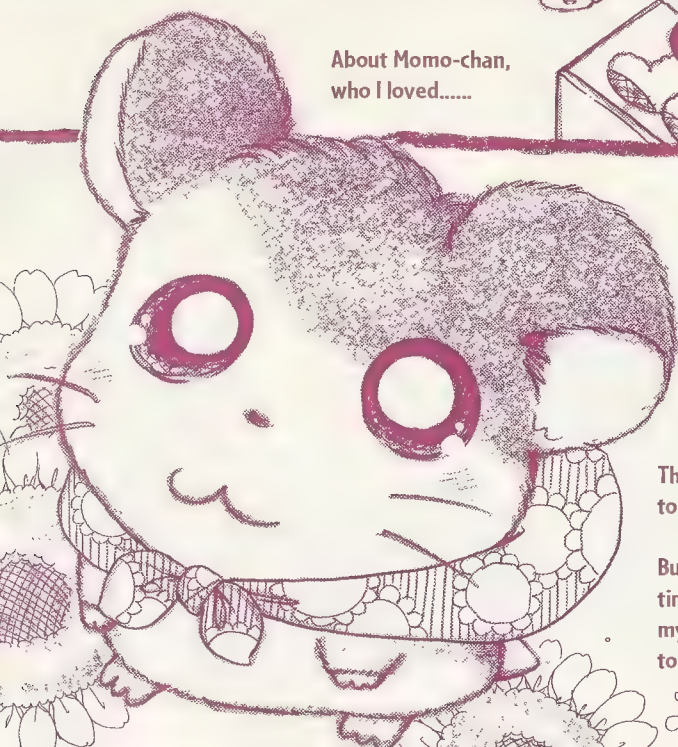


Maxwell's Note: In Japanese,  
Momo means "peach".  
Kuri means "chestnut".





About Momo-chan,  
who I loved.....



This is a journey  
to forget.

But even as  
time passes,  
my feelings seem  
to last forever...





My heart is filled with memories of Momo-chan in the forest...

Hamtaro-chan, I have a delicious walnut!

Let's break it open and eat it together.

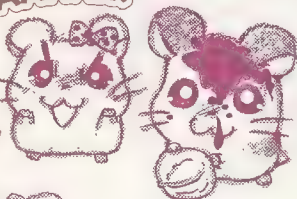


The two were close, childhood friends. ♡



**AAAAAAH!**

HAMTARO, YOU'RE BLEEDING! BLEEDING!



**BONK**



**BONK**

**BONK**



You turned it inside-out...



**WHAM**

**WHAM**

**WHAM**

**WHAM**

**WHAM**





NOT...  
PANT  
YET...

PANT PANT  
PANT

PACKA  
PACKA

PACKA

THUD

THUD

It will work this  
time, I'm sure of it!

CRACK

WOOSH

HAMTARO  
CHAN!!

Did you hit  
your head?  
You're not dead?  
ARE YOU OKAY?

He fell  
with it!?

AAH!

WOOSH



Hamtaro-chan...

He's so strange.  
Risking his life,  
just to crack a walnut  
open for me.

Hamtaro-  
chan.

I hope you  
get well  
soon,

By the way, Hamtaro.  
I've decided to get  
married to Hampyon.

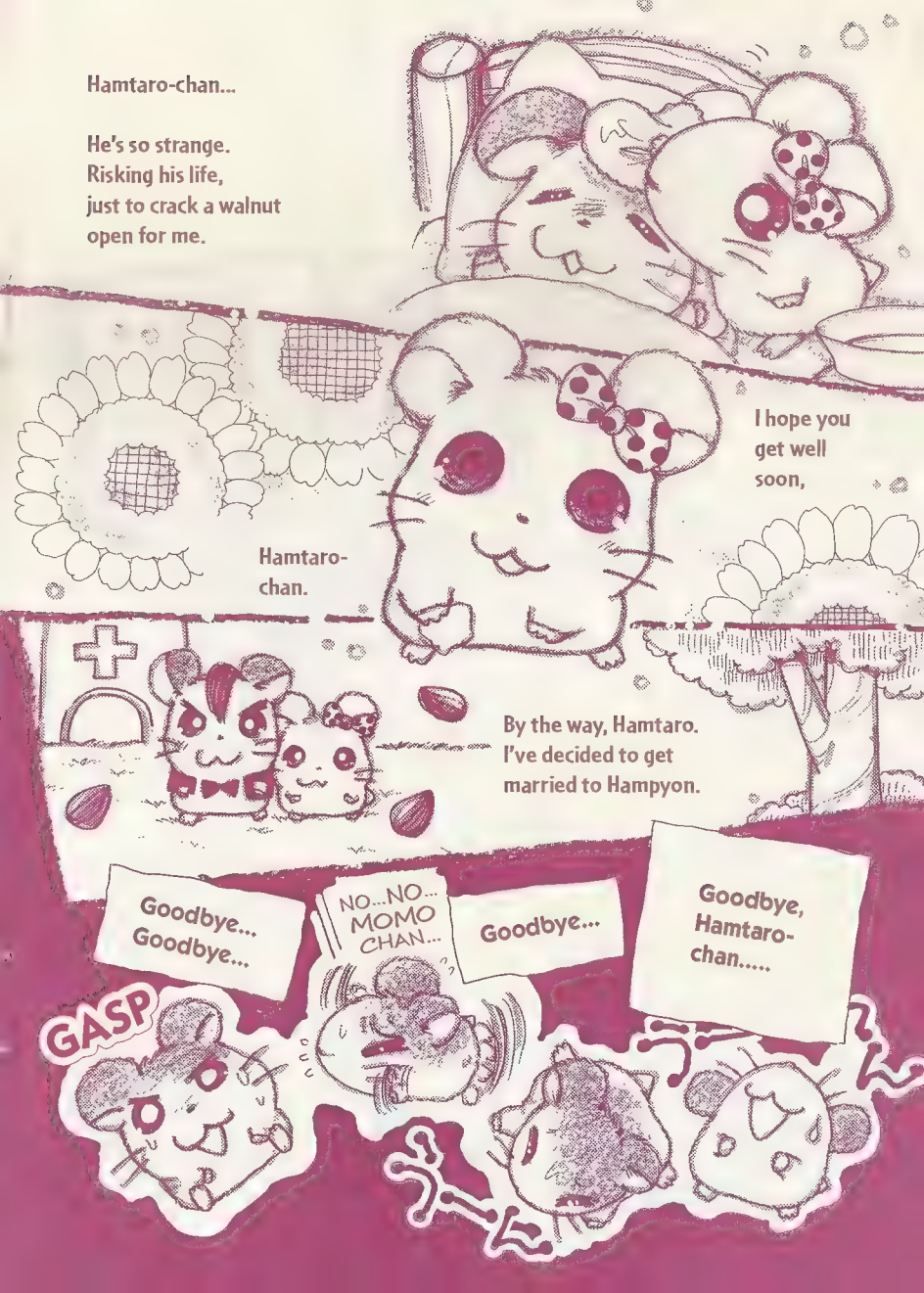
Goodbye...  
Goodbye...

NO...NO...  
MOMO  
CHAN...

Goodbye...

Goodbye,  
Hamtaro-  
chan.....

**GASP**





It was  
a scary  
dream.

GASP

GASP

GASP

I was with  
a dog I met  
in the park.



Are you okay?  
You've been having  
lots of nightmares.

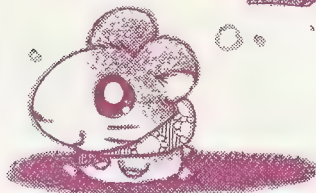
For the first time  
in a long while,  
I slept soundly; but  
I dreamed about  
Momo-chan.

There will come a day  
when you'll feel nostalgic  
for the things you've  
suffered through.

As time goes by,  
the burden of your  
memories will fade.

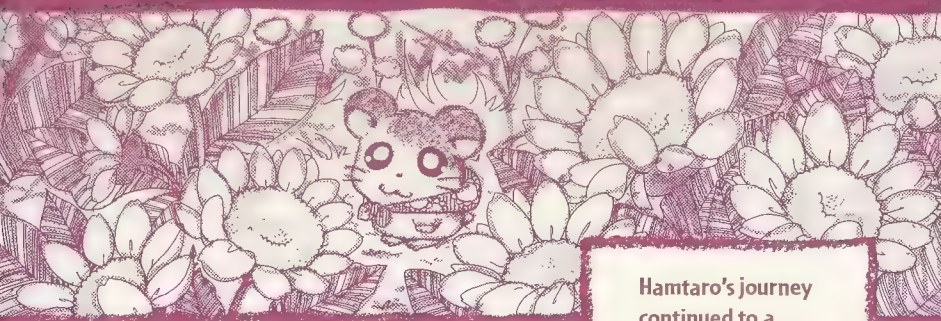


Hamtaro doesn't understand  
what Dog-kun is saying, and continues  
his journey for the time being...





# FRIENDSHIP, ~NANODA!!



Hamtaro's journey  
continued to a  
flower garden.



He had a pleasant  
Spring lunch. It was  
almost like a picnic. ♥



WHAT THE...

Hm?

PACKA

PACKA

PACKA

PACKA



**BUZZ**

Hamtaro became friends with a bright red ladybug.

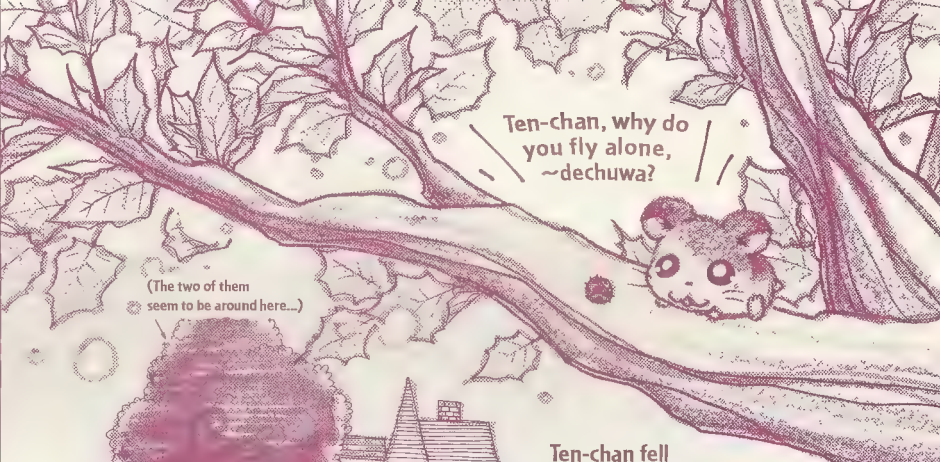
The ladybug boy was as small as one of Hamtaro's eyes.

**HEKE?**

I'm so sorry, Ten-chan. My name is Hamtaro, ~dayo.


For some reason, the two got along well.



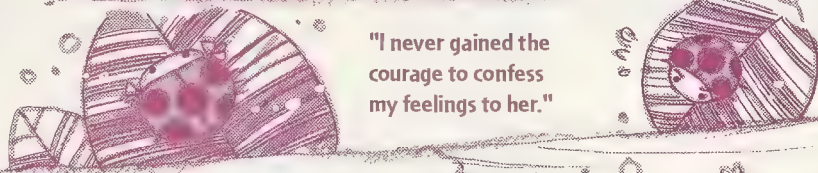


Ten-chan, why do  
you fly alone,  
~dechuwa?

(The two of them  
seem to be around here...)



Ten-chan fell  
in love with a girl once.




"I never gained the  
courage to confess  
my feelings to her."

"Riding the wind, that girl went  
far, far away", he told Hamtaro.

# WHIMPER

Ten-chan...  
I know how painful  
that must feel...





That must be why they got along so well.

Hamtaro, too.



Spring Sports Festival

There's a love Hamtaro is trying to forget, so he's been traveling alone as well.

GASP

GASP

GA

SP



On your mark...Get set...





If we can win this race...



I have a feeling we'll  
be able to overcome  
our love.



Let's do our best,  
Ten-chan!!

# YES!

We won  
the race!!



We did it,  
Ten-chan!

Through our  
teamwork...



Hamtaro and his friend,  
who ran in the complete  
opposite direction from  
the goal, were disqualified  
from the game.



Huh?

## GOAL

START



HUH?







**GOAL**



**GOAL**



**GOAL**

I lost my courage.

I have to go.

Farewell.

I was trying to  
cheer you up,  
Ten-chan, but...  
I'm sorry.

CHUUU...

Hey!  
HEY!  
HAMTARO!

Hamtaro forfeited  
his wild strawberries, and  
decided to leave immediately.



...But kind  
little Ten-chan  
encouraged him  
to continue on  
his trek.

Take it easy, it's alright...  
Let's just forget about it  
and grab something to eat.

Ten-chan,  
it seems...

TICKY  
TICKY

BUZZ

TICKY  
TICKY

...is going to join Hamtaro  
on his journey, in search  
for his own lost love.

In the flower field, unknown  
to anyone else, a friendship  
between two boys was born.

TICKY  
TICKY



# ALL THIS TIME... I LOVED YOU!!

Hamtaro and  
Ten-chan are  
close companions.

They've been traveling  
for a long time now;  
with their unforgettable  
thoughts of love  
pushing them along.....



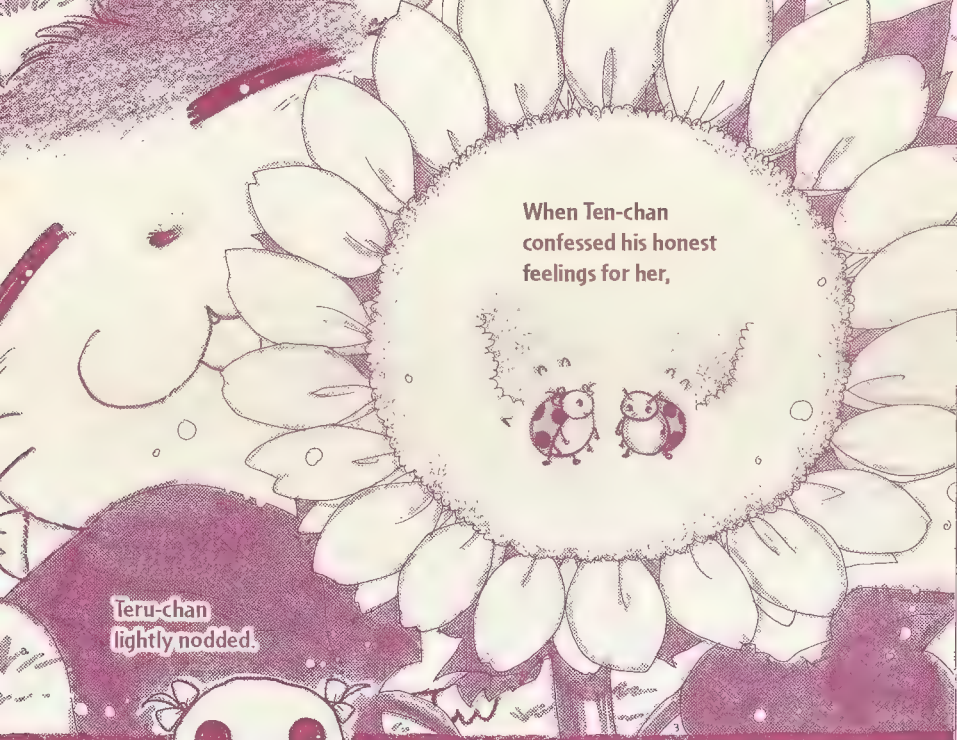


It was when they  
passed through a field  
of sunflowers in full bloom.

**TERU-CHAAAN!!**

By sheer chance,  
Ten-chan ran into  
Teru-chan again.





When Ten-chan  
confessed his honest  
feelings for her,

Teru-chan  
lightly nodded.



I was aware of your feelings,  
Ten-chan. I wanted to stay  
by your side, but I had to  
leave due to my illness...

Teru-chan explained  
that she was severely  
sick, and only had  
a few days left to live.





Teru-chan...  
Are you going  
to die.....?

Huh...

KUSHI  
KUSHI

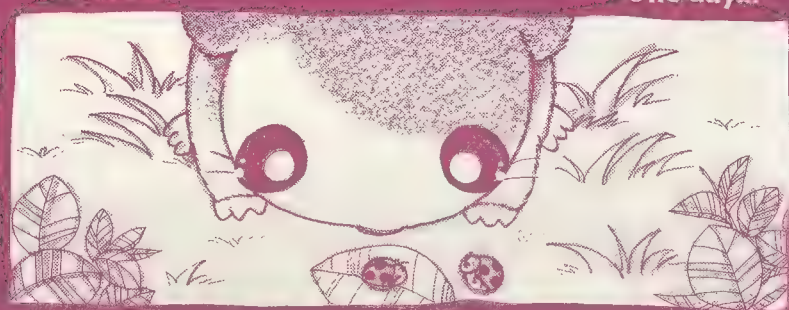
Huh?

The three of them  
stayed together for a  
while; uncertain what  
was going to happen.

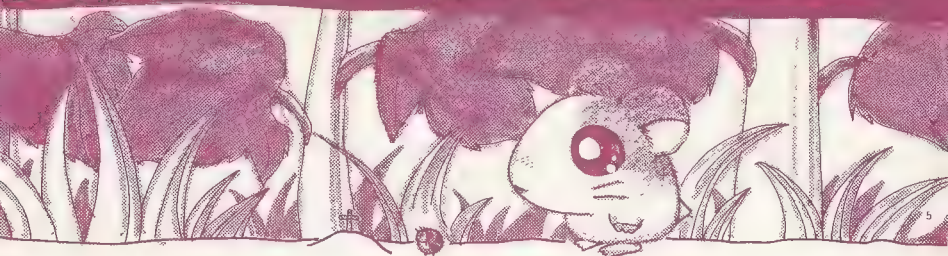
They laughed a lot.  
They played a lot.



One day...



Teru-chan fell asleep, and didn't wake up.



I wonder where  
Teru-chan has gone.



It's as if time has stopped.



Through all this time,  
Teru-chan was fine;  
smiling in my head.....





Teru-chan flew  
somewhere  
far away again.

But in Ten-chan's  
heart, Teru-chan  
will stay forever.

Surely, Ten-chan's  
feelings will never end.





Hamtaro realized  
that his own feelings  
would never leave  
his heart.

I was happy  
just being around  
Momo-chan.....

Why haven't I  
been by her side?

Right away, Hamtaro returned to the forest.

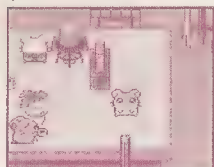


To stay with his  
dear Momo-chan  
forever. ♡

♡ END ♡



ハム太郎が大冒険の  
ゲームなのだ!  
あなたがハム太郎を  
動かして、ハムスター  
の世界を大冒険するよ。  
ゆかいな世界をどんど  
ん進みながら、ハムち  
ゃんずを探したり、ハ  
ム語を集めていくのだ!



▲いろいろな場所に行  
けて、楽しいのだ。



へけ?

おなじみのしぐさをはじめ、ハム太郎のかわいさが  
たっぷり楽しめるよ。早く会いたいね。

できたて画面も  
大公開!



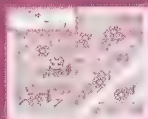
ときめき企画②

GBCハム太郎最新作

「とっとこ ハムちゃんず大集合でちゅ」

スペシャル情報

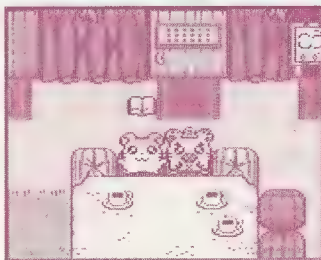
話題のGBCの気になる内容を教えるのだ!  
かわいさも楽しさも、いっしょにチェック!



みんなどこに  
行ったのかな?



タイシヨークンが、  
ハム太郎に、ハムち  
ゃんず探しを頼むよ。  
これが、冒険の始まりなのだ。



▲ハムちゃんずを探しだし、  
この地下ハウスに集めよう!

ハムちゃんずを  
見つけるのだ!

(1/2)



ハムご  
はむはーをおぼえた



▶ タイショークン  
が、ハム語につい  
て教えてくれるよ。



は、最初に覚えるハム語  
は、「はむはー」だよ。

# 86のハム語を 集めるのだ！

あいさつは、  
はむはー



▲ハムスターの世  
界で大流行中！

ハム語は、ハムスターのあい  
だで流行している言葉だよ。  
全部で86語あって、ハム  
太郎は冒険の途中で、  
おもしろいハム語を  
どんどん覚えてい  
くのだ！



▲おぼえたハム語は、自動的  
にこの辞典に書き込まれるよ。

86語集めるのだ。  
がんばって、

ハム語辞典を  
完成させよう！

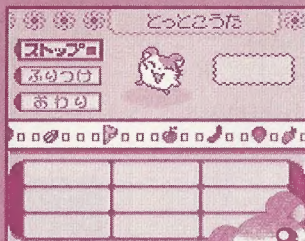


ハム語	意味
はむはー	あいさつ
すかぴー	ねる
どっかり	おおきい

あなたもハム語を  
使ってみよう！  
お友だちとのお  
しゃべりに、ハム  
語を入れてみて♪



## ハム太郎ダンス！



▲かわいいおどり  
が見られるかも

ゲームには、ヒミツが  
いっぱい！ダンスもでき  
るようになるみたい！





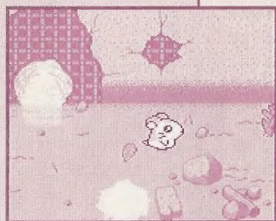


ハムちゃんずは、神社や公園など、いろいろな場所に遊びに行っているよ。ハム太郎もその場所を冒険し、12匹を見つけていくのだ。何が起こるか楽しみ!!



どきどきハムちゃんず探しに出发なのだ!

▶ 神社の境内にやってきましたよ。ん? このコは、いったい誰なのかな?



◀ 神社の床下を探検。小さいハム太郎だから、こんなトコも入れちゃう。

どんぐり神社



最初はココでちゅわ!

いろんなハムスターとおしゃべりできちゃう!

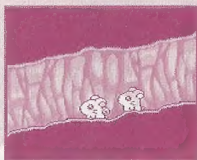
ハムちゃんず以外にもいろんなハムスターがいて、おしゃべりできる!

リボンちゃんを探そう!

▶ 木のかげに、リボンちゃんを発見!



▶ ヒミツやハム語を聞けることも。



◀ このトンネル、どこに続いているの?







◀きれいな花だんなのだ。  
ひまわりはあるかな？



# ひまわり公園

ココに遊びにきたハムちゃんずは、だれかな？



▶日光浴してる！ いろんなハムがいるのだ。

あ！ こうしくんが泣いてる…



うわーん タネがあ  
ねんもののタネが  
なくなっちゃいましたあ

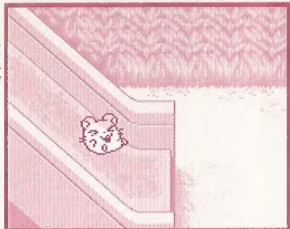
▲たいへん！ 大事なひまわりのタネをなくしちゃったみたい。



全員集めよう！

## お楽しみいっぱい

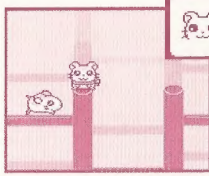
遊びが  
公園には、楽しい  
だ！ ワクワク！



▶かくれんぼ遊び。どこにかく  
れようかなー。



みつけたー！！



◀ジャングルジムに登って、あみだゲームだよ。

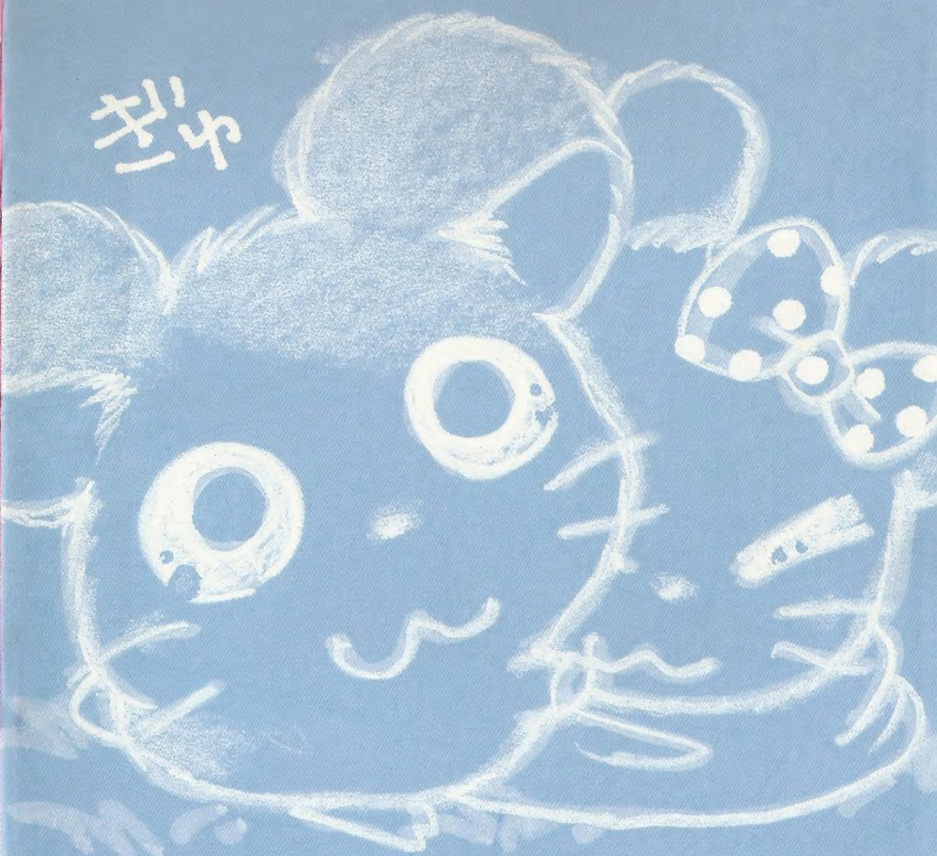


「とっとこ ハムちゃんず大集合でちゅ」

4月発売予定！ お楽しみに♡

ゲームボーイカラー専用ソフト・任天堂・価格未定





Originally written and illustrated by Ritsuko Kawai, 1999  
(as "Tottoko Hamutaro: Tokimeki Dechu" / "Hamutaro to Momochan no Koi no Hanashi")  
English translation by forgotusername, 2022

This translation is a fan-made, non-profit work, and is not licensed nor authorized  
by Ritsuko Kawai, Shogakukan, or any related parties.